

**Francisco Ciprian** (Nate Smith House)

***Interviewed by Edward Melara & Yessenia Molina*** (2006)

"My life began on the 10th of June in 1934 in the countryside in Asua, south of Santo Domingo in the Dominican Republic. I lived with my mother and father and seven brothers and sisters — I was the youngest — the baby of the house. I had four brothers and three sisters. My parents were strict and we had many rules. We had a nine o'clock curfew, but between us there was nothing but absolute respect. We were very obedient and we rarely broke the rules.

It was a place of few people, but principled people. In the afternoon the people would get together and share stories, share their ideas, and each one would tell their very different, fun stories. On Sundays we would all play baseball. The system of coexistence that we had was full of respect and genuine caring.

The people of my village are good, humble, well-mannered, and respectful. The entire world of the village was friends. We shared everything, and you could always count on anyone for anything. The people were humble and grateful for the gifts of the earth, from food to medicine. I remember the medicines in that era were homemade but they worked very well. The recipes would heal the maladies of the new born or burned skin. But for more serious illnesses, well, now we have all of the advantages of American medicine.

I went to school until I was fifteen years-old. At school, I always got along well with my teachers and fellow students. The teacher was very refined and intelligent. She was good to us and I loved school. The teachers would take us into the town on field trips and show us important places. We were taught the history and customs of our country and most importantly — to respect others. My favorite thing to have fun after school was to play baseball. In my free afternoons I would spend time with my friends playing games, sports, especially baseball, the national sport. I had great friends during my youth. They played baseball with me and they were companions during the games and in life. I played first base. I also liked to play dominoes or canasta, or listen to my favorite music — bolero. But what I love most of all is baseball.

Between sixteen and eighteen years old I worked for a company as a salesman. When I worked as a salesman I really enjoyed the trips to the other villages. I also liked to practice driving at that time. My cousin, who had much experience, taught me to drive. I loved the co-existence of people in communities and between neighbors. I loved to travel and meet new people. But most of my life I worked in agriculture in the countryside and I also raised animals to eat like pork and chicken. I raised a donkey too! I always had certain useful skills for working in the country. I planted and harvested beans and corn. I have always liked working in the country for its tranquility and the personal relationship with the earth, the harvest and the greatness of nature.

Even though my life in the Dominican Republic was good, I have also passed through

difficult times in life. The Second World War was far away from me. I only heard the news on the radio. The war was not real to simple people living in the realities of my country. But what was important in my country was the revolution against the government. There was a lot of oppression, control over the people and the people were filled with fear and temerity. In 1965 there was a civil war in Santo Domingo. The war affected citizens very much. Our liberty was taken away, we lived with fear, and there was much pressure because many people òrevolutionariesî were suddenly taken to prison. We lived in a repressive atmosphere, immobilized by fear, evading bullets, and worrying about the future of the country.

I moved here in 1965. In this country there are more resources, higher wages, and many things. I have a good life. I studied in an academy, a commercial institute, to learn accounting and technology, and I earned my certification. I was married and had three daughters: Nolis, Ana Lucia, and Lillian Maria, who are now married, and I have five grandchildren. My family lived here and they brought me to this country. I lived in the Bronx. The farthest live ever traveled was from my country was to Puerto Rico, then later to New York, and finally I arrived in Boston. Ultimately I like to work in agriculture, but in the end, I came to work in a restaurant as a waiter and preparing foods. I also liked that.

I am thankful that I have lived my life and that I can walk, and thanks to god I had three daughters and I made a family. The greatest challenge in my life is how I am now. I had a medical crisis and I was in a coma for nine days. I have faith in the world and in confronting life enthusiastically with good ideas and intentions. My tragedies were the deaths of some of my brothers and sisters. My oldest brother became sick and died, then I also had two sisters die. God bless them.

Although I am happy with everything in my life, I always had the desire to go to Mexico or Miami and there are many more places I would like to have visited. It is never too late, but my life is here in Boston and I can no longer really travel. My favorite season is the summer because the heat replaced the cold and one lives better. One can go out, take more walks, and one lives better. In the summer, the sky is a brilliant blue. I like the color blue because, apart from the sky, the clothes that look best on me are blue, and, like my favorite blue pants, it is comfortable in the summer.

Life has its triumphs, its challenges and its sadness. My greatest triumphs were to be able to have a wife like mine, sharing and raising a family together. My wife is my beautiful blessing. I played and enjoyed myself throughout my life and I also have also encountered difficulties, like everyone else. Sometimes my life goes up and down, and my life happens. Fortunately, my wife and I have endured. She gives me strength. My companion is my greatest triumph, but it was not easy. What gives me the most happiness now is to be with my wife — my companion for almost forty years, Maria.

Life has taught me that one has to think carefully before acting so that you don't make mistakes. Love and family is the most important thing. I now enjoy each day, each

step, each moment, with my wife and my time with my family and friends."

**Francisco Ciprian (en Español)**

"Nací el 10 de junio en 1934, y mi vida se comenzó en el campo de Asúa en el sur de Santo Domingo, en la República Dominicana. Viví con mi madre y padre y mis siete hermanos, cuatro varones y tres hembras. Pero yo fue el menor — el bebe de la casa. Con mis padres había muchas reglas y siempre tuve que estar en la casa a las nueve. Pero entre nosotros era un respeto absoluto. Éramos muy obedientes, nunca faltamos respeto, ni hicimos cosas mal hechas.

Era un lugar de pocas gentes y familia con buenos modales. En la tarde la gente se reunía, uno hacia cuentos y compartías sus ideas y cada cual hacia un cuento diferente. Los domingos compartimos los partidos de pelota. Aprecio mucho el sistema de convivencia que teníamos con toda la familia y los vecinos. Siempre nos tratábamos con respeto y cariño.

La gente de mi pueblo era buena, humilde, de buena costumbre, de buena crianza, y respetuosa. Amigos ... todo el mundo ... que vivía en el pueblo ... compartimos todo y siempre uno puede contar con los demás ... La gente era humilde y agradecieron los regalos de la tierra desde la comida, hasta la medicina. Me acuerdo que la medicina de la gente en esa época fueron medicinas caseras y funcionaron muy bien. Mejoraba la condición de los recién nacidos o del piel quemada. Pero para enfermedades más serios, pues ya tenemos todos los beneficios de la medicina estadounidense.

Fui a la escuela hasta los quince años. En la escuela yo por lo menos me llevaba bien con los maestros y alumnos. La maestra se portaba muy bien, era una persona educada con buen comportamiento. Me encantaba la escuela. Los maestros nos llevaban al pueblo para dar paseo y aprendemos las costumbres del pueblo — a respetar y querer a sus compañeros. Tengo bonitos recuerdos de mis tiempos escolares pero Salí a los quince años y el resto de mi vida comenzó.

Mi cosa favorita para divertirme después de la escuela fue jugar pelota. En mis tardes libres yo me divertí con los amigos, los juegos y los deportes, especialmente la pelota, el deporte nacional. Tuve unos grandes amigos durante mi juventud que jugaron pelota conmigo, eran compañeros de juego y de vida. Me gustaba jugar la primera posición. También siempre me ha gustado jugar domino o castaña o escuchar mi tipo de música favorita que es bolero. Pero que me encanta más que nada, es la pelota.

Entre los diecisiete a los dieciocho, trabajaba con una compañía como vendedor. También me gustaba practicar a manejar. A mismo tiempo, un primo me enseñó y el tenía mucha experiencia. Cuando trabajé como vendedor, me gustaba mucho a los viajes a los pueblos. Su manera de vivir me fascinaba; esa convivencia y comunidad entre pueblos y vecinos. Además me gustaba viajar y conocer nueva gente.

La mayoría de mi vida he trabajado en la agricultura. Tengo habilidades para trabajar

en el campo y yo siempre he sido una persona del campo y que ama a su tierra. Trabajaba agricultura y también cuidaba animales para comer cerdo, gallina y cuidaba una burra. Yo sembraba y cosechaba habichuelas, gandules y maíz. El trabajo en el campo siempre me ha gustado por su tranquilidad y la relación personal con la tierra, la cosecha y la grandeza de la naturaleza.

Aunque mi vida en la Republica Dominicana era buena, también he pasado tiempos difíciles. La segunda guerra mundial era muy lejos para mí. Solamente oí las noticias por la radio. Para la gente del campo, una guerra mundial no tiene importancia en la vida diaria de necesidades inmediatas. Lo que si importo era la revolución en contra el gobierno dictadura. Había mucha opresión, control y la gente se mantenía con miedo y temor. En el 1965 hubo una guerra civil allá en Santo Domingo. La guerra nos afecto mucho a los ciudadanos. Quitaron nuestra libertad, vivimos con miedo y había mucha presión. Frecuentemente, los militares agarraron a los revolucionarios, o cualquier sospechoso, y le metieron a la presa. En esa época no podía uno viajar. Vivimos en un ambiente represivo, inmovibles con miedo, evitando disparos y preocupndonos por el futuro del país.

Los ciclones también nos hicieron mucho daño en mi patria. Nos afectaron mucho porque en un segundo, a lo peor, uno puede perder todo o empezar el trabajo de un año de nuevo. Las personas con pocos recursos les costaron mucho a reponer las cosas. Hasta que quedaron sin casa, sin ningunas des sus pertenencias, ni sus recuerdos materiales. Uno no podría salir de eso fácilmente y destruyeron muchas vidas y los hechos de generaciones.

Mude para aquí en el 1965. En este país hay m-s facilidades, hay más ingresos, muchas cosas. Aqu<sup>v</sup> hay una buena vida. Tengo una buena vida. Estudie aquí en la academia, en un Instituto Comercial, para aprender contabilidad y tecnología. Gane mi titulo. Estuve casado y tuve 3 hijas: Nolis , Ana Lucia, Lilian Maria que ya est-n casadas y tengo 5 nietos. Mi familia vive aquí y mi hija me llevo. Viví en el Bronx. Lo más lejos que he viajado es desde mi país a Puerto Rico, luego a Nueva York, y finalmente, llegue a Boston. Últimamente me gustaba trabajar en agricultura, pero en fin llego a trabajar en un restaurante como mesero, o haciendo jugos, y de todo. También me gusto eso.

La vida tiene sus triunfos, retos y tristezas. Mis triunfos más grandes son a tener una esposa como la mía y criar y compartir una familia con ella. Mi esposa es mi bella bendición. He jugado y disfrutado en mi vida, y también me he metido en problemas, como los demás. A veces mi vida sube y baja ... mi vida pasa. Afortunadamente mi esposa y yo hemos conservado. Ella me da las fuerzas. Mi compañera ha sido un éxito, pero no ha sido nada fácil. Pero lo que me das la más felicidad ahora es estar con mi esposa. Mi compañera de casi cuarenta años, Maria.

Estoy agradecido que he vivido una vida, y ando, y gracias a dios tuvo tres hijas y he hecho miá familia. El reto de mi vida, lo más difícil es estar como estoy ahora. Es que

tuve una crisis de salud y me quede diecinueve días en una coma. Entre mis tragedias son las muertes de algunos de mis hermanos. Tuve un hermano mayor que se enfermó y murió. También dos hermanas que se murieron en sus sesentas. Que Dios les bendice. Aunque he enfrentado las tragedias de la vida mi fe me sostiene. Uno siempre tiene que enfrentar el mundo con entusiasmo y buenas ideas positivas.

Aunque estoy feliz con los bienes de mi vida, siempre tuve el deseo de visitar a México o Miami y hay muchos sitios que me gustaría haber visitado. Pero mi vida esta hecha aquí en Boston y no se si puedo viajar. Pero nunca es demasiado tarde. Mi temporada favorita es el verano porque el calor quita el frío y uno se vive mejor, puede salir a tomar salir, dar más paseos y hay más libertad. En el verano, el cielo esta un azul brillante. Me gusta el color azul porqué, aparte del cielo, la ropa que me queda mejor es azul, el color para mi es azul, como mis pantalones favoritos — son cómodos como los veranos.

La vida me ha enseñado es que uno tiene que pensar bien primero en que vas hacer para no cometan errores. El amor y la familia es lo más importante. Ahora disfruto cada día, y cada paso que doy, cada momento con mi esposa y el tiempo que comparto con la familia y los amigos."